



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九八一年九月八日  
星期二

## 目錄

機場隧道年底通車	第一頁
學生售旗先須得家長同意	第二頁
黃大仙停水	第二頁
新界北區迎月粵曲晚會	第二頁
新界司明日為醒獅點睛	第三頁
醫療船於兩避風塘服務	第四頁
上葵涌停水	第四頁
油蔴地旺角傷殘人士年展覽	第五頁
工業安全問答比賽結果	第五頁
黃大仙區議會讚警方行動	第六頁
兩死囚改判終身監禁	第七頁
沙田區舉行食物衛生課程	第八頁

機場隧道年底通車

當機場隧道於年底開放通車時，來往觀塘與土瓜灣及紅磡之交通將會更為快捷。

該條長一千二百米之隧道，由機場貨運站以南之入口處開始，穿過香港國際機場跑道之地底，而與東九龍高架公路連接。

運輸署隧道事務總運輸主任馬義今日（星期二）表示，該機場隧道每日可供約八萬部車輛使用，同時亦為香港唯一不收費之隧道。

他說：「大部份通往該隧道之道路工程已告完成，而隧道內之照明及通風系統工程，亦已完成大約八成。」

「我們目前正等待由奧地利運來之一部用以控制交通之電腦。該電腦亦會監督廢氣、視線及交通之流通，並向控制員指示正確之空氣供應水平。」

「在校定程序後，該電腦可完全自動控制操作。」

馬義說：「為了減輕該區周圍道路網交通之壓力，政府希望該雙管隧道之其中一條通道，能於今年年底前開放通車。」

編輯注意：一幅有關機場隧道之圖片將放置於政府新聞

處稿箱備取。

學生售旗純屬志願  
必須先獲家長同意

學校如派出學生在批准的售旗或售花日為慈善機構售旗或售花，必須獲得家長同意。

教育署在致各學校的通告中稱：「在此情況下，本署極力促請各校校監、校長事先徵求家長同意。」  
通告又指出，學生是否參加售旗及售花活動，均屬志願性質。

#### 黃大仙區停水時間

水務署宣佈：九龍黃大仙區若干樓宇將於星期四（九月十日）下午十時至翌日（星期五）上午六時暫停供水，以便進行修理水管工程。

停水樓宇位於上元嶺、下元嶺及大磡村。

#### 新界北區三百老人 參加迎月粵曲晚會

新界北區三百老人將於星期五（九月十一日）參加中秋迎月敬老粵曲欣賞晚會。

該批老人來自沙頭角、粉嶺、上水、打鼓嶺，年齡均在六十歲以上。

該晚會是北區敬老活動統籌委員會自六月成立以來舉辦的第一項活動。

晚會由七時至九時三十分假石湖墟運動場舉行。節目包括粵曲演唱、魔術表演和抽獎。參加者並可享用月餅和水果。

統籌委員會主席張權說，除迎月晚會外，該會並籌辦其他活動，包括參觀太空館、沙田馬場和海洋公園。他說，北區大部份老人都在當地出生，平常很少機會到市區參觀。他表示統籌委員會將會主辦更多活動，使老人不會感到被年青一代遺忘。

統籌委員會其他委員分別來自北區理民府、警務處、康樂體育事務處、新界市政署、社會福利署，和當地團體。北區區議會本年度撥予統籌會的經費為五萬元。

### 醒獅點睛儀式 新界司明主禮

編輯注意：

新界政務司鍾逸傑及地方領袖將於明日（星期三）下午三時在元朗大會堂主持十八頭醒獅之點睛儀式。該十八頭醒獅將參加在沙田馬場舉行的「歌舞幻彩慶中秋」演出。

歡迎派員訪攝。接載新聞界代表之政府專車將於是日下午一時卅分在九龍公眾碼頭開出，新界民政署新聞組職員將到場協助。

醫務處方便水上居民  
在避風塘辦注射服務

醫務衛生處促請本港水上人家利用該處所提供的服務，讓子女接受注射，預防兒童傳染病，以保健康。

在今年的中秋節前夕，一艘海事處輪船將停泊於油麻地避風塘內，為漁民子弟辦理防疫注射。

醫務衛生處發言人說，這項防疫注射服務是該處為保障水上居民健康而提供的其中一項服務。

多年來，該處均借用輪船載送注射人員替水上居民提供防疫注射。

醫務衛生處已安排一艘海事處輪船於本星期五（九月十一日）上午十時至下午四時停泊在油麻地避風塘內，水上居民可利用此機會携同子女到船上接受預防麻疹、白喉、小兒麻痺症及其他傳染病的免費注射或口服劑。

接受防疫注射，可以對前述病症產生相當長時間的預防功效。

發言人又指出，陸上的所有母嬰健康院，全年均有預防前述病症的注射服務。

#### 上葵涌停水時間

水務署宣佈：上葵涌區若干樓宇將於星期四（九月十日）下午九時至翌日（星期五）上午七時，暫停食水供應十小時，以便進行接駁水管工程。

停水樓宇位於介乎梨木道與打磚坪街之一段和宜合道西面，包括藍田街、圳邊街、打磚坪街及石建街之範圍，以及和宜合道、石蔭路與石宜路。

響應國際傷殘人士年  
油蔴地旺角區辦展覽

為響應一九八一年國際傷殘人士年，社會福利署屬下油蔴地及旺角區辦事處暨區內福利機構將舉辦一個名為「我你他」展覽會，向市民解釋傷殘問題及介紹康復服務。

展覽會將於星期五及六（九月十一及十二日）假座油蔴地石壁道四號明愛中心五樓室內運動場舉行。展覽會除解釋傷殘問題外，並介紹區內志願團體所辦之康復服務。

開幕禮將於星期五（十一日）上午十時舉行，由社署西九龍福利專員顧楊彥慈，油蔴地及旺角區總福利主任周鳳文，副總福利主任盧鄭玉葉，暨區內社團首長及其他政府部門代表主持剪綵。

其後，並有綜合表演，由區內學生及社團擔任演出。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：上述傷殘問題及康復服務展覽會之開幕禮，將於星期五（十一日）上午十時在油蔴地石壁道四號明愛中心五樓室內運動場舉行。歡迎派員訪攝。

工業安全鉅獎遊戲  
九名幸運兒獲抽中

參加由勞工處，麗的電視及新報合辦之第三期工業安全鉅獎遊戲之九名幸運兒將有機會獲得鉅獎。

該九名幸運兒為吳惠強（四十三歲）、陳天祐（三十歲）、劉齊明（三十三歲）、陳光（四十七歲）、姚鈕因（四十四歲）、張百祥（二十二歲）、陸麗君（三十歲）、劉問儀（二十九歲）及鍾慕玲（二十二歲）。

他們之參加函件於二千多封正確答案之信件中被抽中。他們將於下星期一（九月十四日）在麗的電視「着燈開飯睇電視」節目內參加工業安全問答比賽。

他們將各獲得獎品，但獎品之名貴與否，則視乎他們在問答比賽中之成績而定。名貴獎品包括壹部價值四千五百元，由飛利浦香港有限公司送出之彩色電視機及新報送出之來回日本、泰國或菲律賓機票。

其他獎品為麗的電視送出之二十四K金安全帽模型壹枚；港建貿易有限公司送出之雅達利電視遊戲機壹部，價值一千二百五十元；及勞工處送出之三部身歷聲卡式錄音機，每部價值六百五十元。

是項遊戲之總決賽定於下（十）月尾舉行。屆時將有十五名幸運兒參加。

總決賽之優勝者將可獲得更名貴獎品，包括由大發行有限公司送出之卓麗房車一部，價值三萬元。

### 黃大仙區議會

#### 讚揚警方行動

黃大仙區議會今日（星期二）就昨日警方在愛民邨成功制止一場劫案，向皇家香港警隊致賀。

黃大仙區議會在今日下午召開之第三次會議席上一致通過該項祝賀動議，該會議員認為警方在該項行動中所表現之勇敢應獲表揚。

該會議員並呼籲黃大仙居民繼續支持警方之工作，舉報疑匪及匪幫活動之資料，協力消弭嚴重罪案。

同時，會方又感謝警務人員處理區內棄置車輛不遺餘力，每月在區內拖走殘舊破毀之棄車約六十輛。

該會表示，該些棄置車輛不但阻塞交通，亦至易造成環境污染問題。

該會亦表示，從市政總署報告中，欣聞市政局計劃重、新發展啓德遊樂場，以設立各項設施，包括一個遊樂場、一個休憩公園及一個熟食中心。

區議會獲悉：新發展計劃可望解決新蒲崗區內缺乏合題。經營之飲食場所，非法販賣及文娛康樂設施不足等問題。

會方對新近成立黃大仙區文娛協會一事大表欣慰，並提議初步撥款二萬五千元提供該協會今年籌辦活動之用。他及本財政局與參度計，區議會至今年將撥款五萬元進行改善。

是與各員多着論計，區內教育及社會福利服務的人員。否在與各員多着論計，區內教育及社會福利服務的人員。星及區會認爲夠質詢要成有劃區至今年將撥款五萬元進行改善。

估報此一期就區否在與各員多着論計，區內教育及社會福利服務的人員。報此一期就區否在與各員多着論計，區內教育及社會福利服務的人員。

### 赦免張偉彬及馮海死刑

港督考慮行政局意見後，決定赦免張偉彬及馮海的死刑，分別改爲終身監禁及入獄廿年。

張偉彬被控於一九七九年六月廿七日於尖沙咀一間酒店謀殺男子 *GAHLEB Teyfour*，罪名成立，於一九八〇年三月十九日被判死刑。

馮海被控於一九七九年九月十三日於九龍啓德東難民營謀殺男子 *YUONG CANH-SINH*，罪名成立，於一九八〇年五月廿一日被判死刑。

## 食物衛生文憑課程

今日在沙田區舉行

新界市政署為指導飲食店工作人員預防食物中毒及認識食物衛生而舉辦的連串訓練課程，今日（星期二）首次在沙田區舉行。

二十名來自區內不同飲食店之持牌人、經理人員、大廚師及部長，今日在沙田瀝源邨沙田健康教育中心參加該項名為「食物衛生文憑課程」的第一節。

該項課程由新界市政署衛生教育組主辦，是該署連串訓練計劃的第一個，以後將每月分別在新界各區舉辦一次。

該署發言人表示，該項共有八節之課程及一個座談會，亦是該署與醫務衛生處為提高沙田居民對健康的認識和關注而聯合主辦的「沙田健康週」的其中一個項目。

舉辦這項課程的目的在為從事食物業工作人員提供一項基本之食物衛生訓練，使參加者有系統地認識和瞭解食物衛生的原理與實務，以及香港之食物業條例，並能將其所學付諸實行，改進食物店之衛生水平。

發言人強調，食物店必須經常保持衛生清潔，而從事食物業的工作人員更應緊記基本衛生規則。

課程除由富有經驗的衛生督察負責講解外，並有電影及幻燈等教材，介紹有關飲食地點之環境衛生及如何預防食物中毒。

此外，在課程的後半部，參加者亦有機會透過影視儀器及圖表，瞭解一些本地常見病菌的滋生情況。而在每一節課程之後，均會就一些實際問題進行討論。

課程結束後，證書頒發典禮將在九月二十四日舉行，以配合沙田健康週的結束。

編輯注意：一幅沙田區飲食店工作人員參加食物衛生文憑課程的圖片，將於稍後時放置於政府新聞處稿箱內備取。